

Warszawa, dnia 11 września 2024 r.

Wszyscy Wykonawcy

Dotyczy: zapytania ofertowego na realizację **kompleksowej usługi dotyczącej tłumaczenia symultanicznego kabinowego wraz z transmisją streamingową oraz tłumaczeniem na polski język migowy jednodniowej międzynarodowej konferencji naukowej** realizowanej na rzecz zadania pn. „Świat na miarę seniora – sytuacja osób starszych w Polsce”.

Znak sprawy: SWZ/3/ŚMS/2024

WYJAŚNIENIE TREŚCI SWZ

W odpowiedzi na zadane pytania Zamawiający przekazuje treść zapytań dotyczących zapisów SWZ wraz z wyjaśnieniami:

Pytanie 1: Czy za połączenie mówców zdalnych będzie odpowiedzialny Zamawiający?

Odpowiedź: Tak.

Pytanie 2: Czy Wykonawca ma zapewnić tłumaczenie zarówno mówców stacjonarnych jak i zdalnych? Czy też w przypadku mówców zdalnych tłumaczenie nie będzie potrzebne?

Odpowiedź: Wykonawca ma zapewnić tłumaczenie zarówno mówców stacjonarnych, jak i zdalnych.

Pytanie 3: W OPZ czytamy, że jednym z zadań Wykonawcy jest synchronizacja systemu nagłośnieniowego. Prosimy o doprecyzowanie, co Zamawiający ma na myśli. Wykonawca może zapewnić własne nagłośnienie wraz z obsługą co jest rozwiązaniem rekomendowanym albo Zamawiający sam zapewni nagłośnienie wraz z własną obsługą techniczną.

Odpowiedź: Zamawiający zapewni sumę dźwięku przez kabel XLR.

Pytanie 4: Prosimy o informację czy kanał YT ma zapewnić Wykonawca, czy wydarzenie będzie streamowane na kanał YT Zamawiającego i Wykonawca otrzyma uprawnienia administratora, aby móc przekazać dane z logowań oraz utworzyć wydarzenia w dwóch wersjach językowych?

Odpowiedź: Wydarzenie będzie streamowane na kanale YT, które zapewni Wykonawca. To Wykonawca utworzy wydarzenie w dwóch wersjach językowych i przekaze Zamawiającemu linki oraz dane z logowań, po zakończeniu.

Pytanie 5: Prosimy o informację czy łącze będzie po kablu z nieblokowanymi portami i czy Wykonawca otrzyma wydzielone pasmo?

Odpowiedź: Tak, łącze będzie po kablu z nieblokowanymi portami. Wykonawca nie otrzyma wydzielonego pasma.

Pytanie 6: Czy próba generalna jest planowana na dzień przed terminem konferencji?

Odpowiedź: Tak, będzie możliwość przeprowadzenia próby generalnej w dniu 12.11.2024 r. w godzinach od 7:00 do 20:00.

Pytanie 7: Prosimy o doprecyzowanie zapisów OPZ: Wykonawcy zapłacone zostanie wynagrodzenie tylko za faktycznie zamówione i wykonane usługi. Czy Zamawiający ma na myśli zmianę liczby odbiorców przed konferencją? Czy inne aspekty?

Odpowiedź: „Faktycznie zamówione i wykonane usługi” oznacza 100% zrealizowanego „Zakresu usługi i języki tłumaczenia”, o których mowa w punktach A i B Opisu przedmiotu zamówienia.